

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Heraut).  
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arcibo (Puerto-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## La Inmaculada Concepción de María

### PATRONA DE ESPAÑA

I

Cercado por las olas de dos mares,  
Y por montañas de indomable altura,  
Hacia el ocaso del antiguo mundo  
Extiende un continente sus llanuras.  
Tres islas, de sus costas desprendidas,  
Se avanzan en las ondas, y allí luchan  
Con los monstruos del mar, que desde Grecia  
Arrastra el agua borboteando espuma.  
Es la espuma del Mal, que de la Iberia  
Intenta quebrantar la costa dura,  
Y establecer en ella sus altares  
Y de sus dioses la nefanda turba.  
Es el Error, la ciega Idolatría,  
Que aplastar quiere con su planta inmunda  
El ameno jardín de las Hespéridas;  
Morada de la Paz y la Ventura.  
Pues sabe que es la tierra preelegida  
Por la fuerte Mujer, que de la astuta  
Serpiente ha de quebrar la vil cabeza,  
Para librar al orbe de la culpa.  
Tampoco ignora que esta Santa Virgen  
Preconcebida fué en la Mente Suma  
De Dios, el mismo instante que la tierra  
De vida y de virtud víose desnuda.  
Esta predilección que el alma cielo  
Traduce en aire, en sol y en auras puras  
Para su riente suelo, hace de Iberia  
La comarca más rica y más fecunda.  
En ella reina aún la edad dorada,  
En ella el hombre el bienestar disfruta,  
Sin ambición, sin celos, sin envidia,  
Sin las pasiones que al mortal abruman.  
Rueda con oro el agua de sus ríos,  
Ricos metales en su seno oculta,  
Y piedras y topacios y esmeraldas  
Arrancan de sus cúspides las lluvias.  
Coronas mil de flores y de mirto  
Ostentan de sus cerros las alturas,  
Mientras que el labrador con pala de oro  
Y con reja de plata el campo surca.  
Del azahar la esencia peregrina,  
En alas de los céfiro, perfuma  
La brisa de sus mares; y las auras  
Al viejo mundo la transportan pura.  
Y cuenta el argonauta que sus aves  
Cien armoniosos cánticos modulan  
En la sombra del bosque, al par que ardiente  
Su seno el sol benéfico fecunda.  
Que, al espirar el día, en sus montañas  
Vense gasas de nácar y de púrpura,  
Y el astro Rey, bajando desde el Cielo,  
Envuélvese con ellas y se oculta.  
Tiende después la noche sus crepones,  
Tornan las brisas y las aves mudas,  
Amánsanse las olas, centelleando  
Los argentinos rayos de la luna,  
Y su contorno Iberia en el crepúsculo  
Con azulados vértices dibuja,  
Mientras que un astro nuevo en ella vierte  
Su refulgente luz, nítida y pura.  
Es la Estrella del mar, bello lucero  
Que del radiante sol sigue la ruta,  
Y destellos ostenta diamantinos  
Porque al rey de la luz no deja nunca.  
Es de la tarde el Héspero brillante  
Que de luz y poesía Iberia inunda,  
Que es su patria y su amor, por eso el orbe  
Con el nombre de *Hesperia* la saluda.  
El Héspero es figura de *María*,  
De esa Virgen sin tacha, toda pulcra,  
Que alaba Salomón en sus cantares  
En la tierra que Dios tomó por suya.  
Es fiel imagen de la Virgen bella  
Que el profeta promete á las futuras  
Edades, como Madre del Mesías,  
Cuando á su pueblo un Salvador le anuncia.  
Esa estrella es *María*, la que un día  
Del Hombre Dios será la madre augusta;  
Por eso Iberia se consagra á Ella  
Y á la *Anunciada* culto le tributa.

II

Tres comarcas en el mundo  
Llevan el nombre de Iberia,  
Y en todas tres quiso próspera  
Lucirse Naturaleza.  
Hacia la parte del Norte  
Les puso elevadas peñas  
En montañas escabrosas  
Para guardar sus florestas.  
Hacia el levante y poniente  
Colocó mares que templan  
De contrarias estaciones  
Las diferencias extremas;

Y hace que reine en sus llanos

Una eterna primavera,  
Madre de goces y dichas  
Que son germen de belleza.  
Es la primera el terreno  
Que lindante con la Armenia  
Guardan el Caspio y el Cáucaso  
Y la mar que llaman negra,  
La que contuvo el Paraíso  
Terrenal, antes que de Eva  
El trascendental pecado  
Nos sumiera en las tinieblas,  
La que salvó del Diluvio  
Á Noé y su descendencia,  
Y en la que el Iris de paz  
Vertió sus luces primeras.  
Es la segunda la Italia,  
Que al Norte los Alpes cierran,  
Y en las aguas de dos mares  
Sus bellas flores refleja.  
Emporio del dulce canto  
Y de la música excelsa  
Y el centro más floreciente  
De todas las artes bellas.  
Y es la tercera la España,  
País que en su seno encierra  
El valor y la hermosura  
El heroísmo y gentileza.  
De estos tres jardines bellos,  
De estas tres preciosas perlas  
La Santa Virgen María  
Es propietaria suprema.  
La primera, en patrimonio  
Del Padre, puesto que en ella,  
Después de pecar Adán,  
Á su Hija preconcebiera.  
La segunda es don del Hijo,  
Que, al sentar allí su Iglesia,  
Legó la Reina del Mundo  
Á quien del Cielo es la Reina.  
Y la tercera es la dote  
Que el Santo Espíritu dió  
Á su Esposa, cuando vino  
Á infundirle el don de lenguas.  
María, corredentora  
Con Jesús, y Madre nuestra,  
El don de su santo esposo  
Quiso honrar con su presencia.  
Y, si Jesús en Italia  
Sentó de su Iglesia eterna  
El solio para que el mundo  
Su Fe santa conociera.  
María quiso en España  
De su virtud y pureza  
Sentar el Pilar bendito  
Que es de la Fé centinela.  
Quiso que España la llave  
De dos hemisferios fuera,  
Y un día uniese dos orbes  
Al descubrir las Américas.  
España fué la dichosa  
Nación por María electa  
Para dar á media mundo  
La luz de Fe verdadera.  
Por eso Colón entrando  
En la frágil carabela  
Que del Evangelio iba  
Á enarbolar la bandera,  
Para plantarla después  
En remotísimas tierras,  
Y extender el nombre santo  
De Jesucristo y su Iglesia,  
Exclamó: «Santa María  
De mi nave el nombre sea;  
Santa María corone  
Con buen éxito mi empresa.»  
Y *Santa María* fué  
La hermosa frase primera  
Que oyeron las nuevas Indias  
De estupor y pismo llenas.

III

España país hermoso,  
Suelo sagrado, floresta  
Que ambicionaron cien pueblos  
Ávidos de su riqueza;  
Comarca bendita, en donde  
Los ángeles de alas negras,  
De su belleza envidiosos,  
Sembraron llantos y penas;  
Extenso campo y palenque  
Donde, reuniendo sus fuerzas  
El Bien y el Mal, decidieron  
Sus numerosas contiendas;  
País que limpiaron héroes  
Con inauditas proezas,  
E ilustraron grandes Santos  
Con increíbles penitencias;  
Por innumerables mártires  
Lavado con sangre regia,  
Purificado por vírgenes  
Con su virtud é inocencia.  
¡España! El género humano,  
Que combatiendo progresa,  
Mucho les debe á tus hijos  
En esa lucha suprema;  
Porque tus hijos fijaron  
Su vista en la clara Estrella  
Que los destinos del orbe  
En pos de sus rayos lleva;  
Porque tus hijos pelearon  
De la Verdad en defensa,  
Y María Inmaculada  
Fué su brazo en la pelea.  
Abrid de su historia el libro  
Con sus páginas extensas;  
Siempre el nombre de María  
Escrito veréis en ellas.  
Su dulce nombre adoraban  
Todos los Reyes y Reinas  
Que nuestra nación libraron  
De las huestes agarenas:  
El gran Rey Alonso el Santo,  
En la conquista de Cuenca,  
Debida á la Inmaculada  
En figura de Azucena;  
El Rey D. Jaime primero,  
Que desde su edad más tierna  
Debió á María la vida  
Y el logro de sus empresas,  
Clamando siempre «*María*»  
Puso la paz en sus tierras,  
Limpió Mallorca de moros,  
Y arrojólos de Valencia;  
Fernando Rey de Castilla  
Que en sus pendones la lleva;  
Alonso doce en Tarifa;  
La grande Isabel primera,  
De Málaga y de Granada  
En las conquistas y guerras;  
Felipe tercero, y Brito  
En desiguales refriegas,  
Que en los mares sostuvieron  
Con mil docientas galeras;  
Su Capitán D. Octavio,  
Llamado el Duque de Féria,  
Venciendo á moros y turcos  
En el Grao de Valencia;  
El Duque del Infantado  
Rompiendo el cerco de Lérida;  
El piadoso D. Juan de Austria  
Al conquistar á Grumeña,  
Y otros cien mil adalides  
Que nuestra historia enumera,  
Con el nombre de María  
Dieron buen fin á sus guerras.  
María fué la patrona  
De sus heroicas empresas  
Y de nuestro territorio  
Emperatriz más que reina.  
Basta recorrer la España  
Y ver en llanos y sierras

De tan santo patrocinio  
Los prodigios en mil huellas.

Sus hermitas y oratorios,  
Sus monumentos é iglesias,  
Prendas son de esos prodigios  
En mil imagenes bellas.  
De España el pueblo católico  
Sus tradiciones conserva,  
Y, agradecido á sus gracias,  
La Santa Virgen venera  
Bajo mil invocaciones  
Y en mil figuras diversas.  
Ora la llame la Corte  
Con el nombre de *Almudena*,  
Ó de *Atocha* ó del *Milagro*,  
De la *Paloma* y la *Perla*;  
Ora le den en provincias  
Los de *Fuenciscla*, *La Vega*,  
Del *Pueyo*, de *Conadonga*,  
De la *Victoria*, de *Rerra*,  
Del *Cristal* y de la *Barca*  
De la *Hermita* y de la *Yedra*;  
En Galicia y en Vizcaya  
De *Begoña*, y *Juradera*,  
De *Aranzazu*, y *Roncesvalles*,  
De *Codés*, y de la *Peña*;  
De *Castejón* en la Rioja,  
Y la de *Irache* en Estella,  
De *Monsalud*, de *Bañallas*  
En la Alcarria y de *Salceda*,  
De los *Llanos*, del *Olvido*  
Y de *Araceli* en Corella,  
Del *Pozo* en Valladolid,  
Y del *Castañar* en Béjar,  
De *Sopetrán* en Castilla,  
De la *Encina* en Arciniega,  
De la *Porteria* en Avila,  
De los *Yugos* en Asquedas,  
De *Campo Sagrado* en León,  
De *Treviño* en Adahuesca,  
En Caudete de la *Gracia*,  
Y de la *Val* en Sigüenza,  
De *Grandes ojos* en Lugo,  
Y en Zamora de la *Intiesta*,  
La del *Amor* en Molma,  
La del *Prado* en Talavera,  
La del *Rey Casto* en Oviedo,  
Y la del *Corral* en Cuenca,  
Bien la llame Andalucía  
La del *Valle*, de la *Regla*,  
La *Antigua*, la *Sevillana*,  
Del *Socorro*, y de la *Estrella*;  
De las *Angustias*, del *Cetro*,  
En Granada y en Llerena;  
Bien la llame de *Inocentes*,  
*Desamparados*, Valencia,  
Ó del *Rug* ó del *Algibe*;  
De la *Fuencalda*, Gadesa,  
De *Aguas vivas*, Carcagente,  
De la *Salud*, de la *Yerga*,  
Del *Coll del alba*; y Tortosa  
De la *Cinta* y de la *Aldea*;  
Tarragona, la del *Claustro*,  
Calafell, la de la *Cueva*,  
Balaguer, la del *Milagro*,  
De *Almala*, de las *Parrellas*,  
De *Montoliu*, de la *Arcada*,  
Y de la *Esperanza*, Lérida;  
Barcino, de las *Mercedes*,  
Del *Mar*, de la *Providencia*;  
Gerona de *Rocacorva*,  
La del *Coro* Valldoncella;  
Reus, de la *Misericordia*,  
Vich del *Turia*, de la *Gleba*,  
Palamós de la *Bell-Uoch*,  
De *Querall* la llame *Berga*,  
Y Virgen de *Montserrat*  
Toda Cataluña entera;  
De *Lluç* la llame Mallorca,  
De *Bonany*, y de *Pollensa*,  
De *Cura*, del *Salvador*,

De *Gracia*, de Buena nueva,  
De *Portals*, de la *Victoria*,  
De la *Grada*, y de *Lloseta*;  
Bien la invoque España toda  
Con aquellas voces bellas  
De *Belen*, de los *Dolores*,  
Del *Carmen*, de la *Correa*,  
Del *Pilar*, de los *Remedios*  
Y otras que en silencio quedan,  
Pues el querer completarlas,  
Trabajo imposible fuera;  
Hay una palabra sola,  
Una invocación suprema  
Que si las resume á todas  
Las acrisola y compendia.  
Esta invocación sublime  
Que las encadena  
Con rico lazo que, escrito  
Con refulgentes estrellas,  
Lleva el lema sacrosanto  
De *Sine labe concepta*,  
Es aquella que sanciona  
La purísima y preeterna  
Concepción Inmaculada,  
De todo pecado exenta,  
De la que fué Virgen Madre,  
Sin dejar de ser doncella,  
Del Cordero inmaculado  
Que lavó la culpa de Eva.  
De este sagrado misterio  
Muchos deciros pudiera,  
Más cien siglos no le bastan  
Si ha de cantar el poeta  
De concepción tan augusta  
Las virtudes y excelencias.  
Concluyo, pues, replicando  
Que reunamos nuestras fuerzas  
Para lograr que María  
Siempre en España se vea  
Honrada como Patrona,  
Como Madre, y como Reina.  
Ella ha de ser nuestra guía,  
Para no olvidar la senda  
Que al Cielo santo conduce;  
Ella nuestro faro sea,  
Para salvar nuestras almas  
En la terrible tormenta  
Que el Error está moviendo  
En las edades modernas  
Para que se hunda y zozobre  
De Pedro la nave eterna.  
Con María, en la barquilla  
Tenemos timon y vela  
Para atravesar seguros  
La borrasca más tremenda.  
Seamos como Ella humildes,  
Sencillos, de fé sincera,  
Para vencer al egoísmo  
Que nuestro país malea.  
Seamos como ella puros,  
Seamos pobres como Ella,  
Para combatir el lujo  
Que en la Sociedad impera.  
Estemos continuamente  
En la divina presencia  
Del Señor, orando siempre,  
Para que el Bien nos conceda,  
Nuestra oración acompañe  
La valiosa penitencia  
Y el sacrificio completo  
De nuestras vidas y haciendas.  
Y de hoy en adelante  
Demos á la Virgen Bella  
La invocación de Patrona,  
Amada Madre, y Maestra  
De la Juventud Católica  
Que en Mallorca se congrega  
Para amarla y venerarla  
Eternamente. Así sea.

PERA A. PENYA.



## Sección Científica

### SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

Pues se hace sinónimo de tantas otras conjunciones racionales y consecuentes que, á analogía de él, anuncian en lo que sigue una deducción ó consecuencia de lo que precede; son, por ejemplo: así que, de modo, suerte, manera que, por (lo) tanto, por lo mismo, por lo cual, con que, por cuyo motivo luego de, por consiguiente etc.

Por ejemplo: mi hermano no vendrá esta noche; estaremos pues, por (lo) tanto, por lo mismo, solos;—hé escogido los mejores músicos para esta noche de suerte que no nos comprometeremos con nuestro concierto; me sobra dinero, así que pide ó pide pues cuando te haga falta.

A veces, principalmente haciendo relación á un sustantivo *porque*, se separa en sus dos elementos resultando entonces más bien adjetivo relativo que adverbio relativo.

Por ejemplo: la razón por (el) que ó porque no lo hago es—no lo hago porque—no hay razón, motivo, causa por (el) que ó porque diferir la partida.

Y, por último, el *porque* oracional puede sustituirse por *de que* seguido de subjuntivo después de verbos con los cuales se enuncia la existencia de cierta emoción ó estado espiritual, verdadero ó metafórico cuya causa real producente está fuera del pseudo-agente, el que solamente figura como una especie de *substratum* de actos de energías externas.

Por ejemplo: me alegro de que (=por-que) no hayas venido; se escandaliza de que (=porque) sigan calumniándole tanto.

Estas conjunciones causales admiten subjuntivo en dos casos. El primero es cuando introducen una construcción metafórica, como la que sigue: «estas dos obras de peregrina estructura—Fausto y Wilhelm Meister—no podían acabarse, puesto que su elaboración duró tanto como la vida de Goethe y (puesto que) se hubiera prolongado juntamente con ella aunque Dios le hubiese concedido vivir edades infinitas.»

El caso segundo es el siguiente.

En lo antiguo *porque* oracional se empleaba con mucho más frecuencia que hoy para anunciar un objeto ó fin. Hay que notar que el *motivo* ó la *causa* para una acción se diferencia bastante del *fin* ó *objeto* de ella; pues aunque el fin de una acción es asimismo su causa y motivo, expresa más que eso, teniendo que ser á un tiempo la consecuencia ó el efecto por el cual mira el agente; de ahí previene el que *porque* se presta á condensar en sí las ideas de causa y fin ó sea el concepto de causa final; en tal significado de finalidad requiere el subjuntivo.

Por ejemplo: te acompaño porque no conoces el camino (causa ó motivo); te acompaño para ó por ó con el objeto ó fin de enseñarte el camino ó porque te enseñe el camino; te acompaño para que no te equivoques de camino;—¿por qué se marchan Vds. tan pronto? porque queremos llegar á casa antes del mediodía ó porque lleguemos á casa etc; entré de puntillas porque ó para que no despertase al enfermo; vengo porque, para que le des tu voto; trabaja por que ó porque le elijan diputado (=á que); porque no se le manchase el sombrero; que debía de ser nuevo, se puse la bacía sobre la cabeza.

En igual sentido se hacia y aun hoy se hace adverbio relativo de finalidad que nacido de *porque* mediante la elipsis de *por*.

Por ejemplo: lo hacia mi madre por ocupar á sus hijos, que no anduviesen en otras cosas perdidas; el ventero daba voces que le *dejasen*; de camino se encomendaba también á Dios que no le olvidase.

2.—Y, por fin, hay que llamar la atención al caso singularísimo de que en cláusulas condicionales de sentido recto, las que siempre implican un concepto eminentemente contingente por significar un hecho futuro dependiente de una condición que puede ó no realizarse, el nexo condicionante *si* lleva embebido el concepto de lo contingente propio de toda condición de suerte que por sí solo basta para expresar la idea de lo contingente, no admitiendo pues ni el subjuntivo ni el futuro en pos de sí; de consiguiente *si*, en su acepción propia, resulta á ser signo ó nexo adverbial por excelencia de lo contingente.

Por ejemplo: saldremos, si hace buen tiempo y el padre lo permite.

### II.—Cláusulas Combinadas en que entra una Oración-Adverbio «Subjuntiva»

Así como hay verbos que, en razón al significado de contingencia que intrínsecamente implican, piden forzosamente el subjuntivo en una oración-sustantiva que de ellos depende, existen también nexos adverbiales que ejercen influencia propia de por sí decisiva en la elección ya del indicativo, como está visto en el capítulo anterior, ya del subjuntivo independientemente del concepto que va expresado en el hecho clausal cuyo verbo únicamente determina al tiempo en que tiene que aparecer el verbo oracional cuando esté en subjuntivo, según la misma ley de atracción gramatical de tiempo que el verbo clausal ejerce sobre un subjuntivo que de él depende en una oración-sustantiva.

Según esta ley de atracción temporal, la que constituye la doctrina de *consecutio temporum* entre los tiempos similares, aparece el subjuntivo ó en tiempo presente ó en el pretérito perfecto cuando el verbo clausal se halla en presente, pretérito perfecto, futuro imperfecto, futuro perfecto ó en imperativo; mientras que los pretéritos imperfecto, absoluto y pluscuamperfecto y los futuros pretérito y pluscuamperfecto atraen los subjuntivos similares suyos del pretérito imperfecto y pluscuamperfecto.

#### 2.—Cláusulas «Finales»

Los nexos adverbiales que invariablemente exigen subjuntivo, caso de no construirse con infinitivo, son:—1.º *antes (de) que*, del cual se tratará más adelante;—2.º los adverbios relativos de *finalidad* que únicamente introducen hechos *futuros* y, por lo mismo, no siempre seguros, sino contingentes.

Tales son: «para (que), por (que), que, á (que), á fin de, con el objeto de» y similares agrupaciones elocutivas de valor conjuntivo de finalidad.

Por ejemplo: vengo á que me digas cuando quieras pagarme; me fui á que me dijera cuando quería pagarme; la madre me llama para que te ayude; me llamó para que le ayudase;—hizo un esfuerzo para disimular su emoción y para que no se conociese lo turbado que estaba en lo trémulo y balbuciente de la voz; todos hablaban en voz baja á fin que no se oyese nada en la calle; á ó para decir la verdad no lo sé; se mantuvo firmemente en aquella posición para que no quedasen interrumpidas las comunicaciones con el interior del país.

Dr. MÁXIMO HERTING.

(Se continuará).

## Actualidades

### RESÚMEN DE LA SEMANA

Habiendo salido á operaciones los dos Comandantes en jefe de los ejércitos que tienen la misión de reprimir las rebeliones de Cuba y de Filipinas, la importancia de la opinión por conocer el resultado de los comienzos de las campañas había llegado á un grado tal que causaron profundo disgusto y no poca alarma la noticia de que el General Weyler retrocedía á Artemisa y regresaba á la Habana, á pesar de haber desmentido el rumor los órganos oficiales, y la de que el General Blanco se hallaba en Manila, después de varios días de silencio, sin haber intentado ó logrado entrar en la provincia de Cavite desde el istmo de Noveleta, aun cuando las indicaciones oficiales habían inspirado la confianza de que los rebeldes huirían desprovistos á la primera acometida de nuestras tropas. Los más recelosos daban ya por perdidas nuestras más valiosas posesiones de Ultramar, los bajistas explotaron en la Bolsa á su sabor rumores y conjeturas tales y hasta los Ministros, faltos de informaciones oficiales, no tuvieron el aplomo habitual para forjar hipótesis y explicar de una manera satisfactoria lo ocurrido.

Pero si la retirada del General Blanco á Manila, antes de llegar el General Polavieja, no tiene otra explicación plausible que el deseo de hallarse en condiciones de dirigir los movimientos de las columnas llamadas á operar en las provincias de la Laguna, de Zambales, de Bulacán y otras, donde los rebeldes han levantado la cabeza con bríos y deben contar con bastantes elementos de lucha, el regreso del General Weyler á la Habana el día 23, á las siete de la tarde, se sincera en cambio satisfactoriamente, aun cuando otra cosa entiendan los que no tienen confianza en las dotes militares de ese político. Basta leer el parte

oficial en que da cuenta de las últimas operaciones de Pinar del Río el Gobernador general de Cuba para convencerse de que no ha abandonado el campo, desconfiando de desbaratar el cuerpo de seis mil hombres que manda Antonio Maceo, como afirmaban laborantes y *yankees*; de que los rebeldes han sufrido duros escarmientos en la reducida comarca en que han operado los veinte mil soldados de Weyler, y de que el señor Cánovas estuvo acertado al indicar cuáles habían sido, á su juicio, los motivos que determinaron el regreso del Generalísimo que, además, no quería exponer á los pobres soldados otra vez á permanecer treinta y seis horas sin probar bocado y á aguantar torrenciales lluvias como las que, según se dice, han caído durante esa campaña de doce días en la provincia de Pinar del Río.

Tampoco el Gobierno de Washington, habiendo de volver en breve á campaña el General Weyler, al decir de los corresponsales de periódicos con quienes habló el día 23, tiene motivos para alarmarse y cambiar de proceder respecto de la cuestión de Cuba, propósitos que le atribuía el corresponsal de *The Daily News* en Washington. Mr. Cleveland podrá redactar sin celos ni pesimismo el párrafo relativo á la situación de la Grande Antilla que ha de aparecer en el mensaje presidencial, destinado á ser leído en el Congreso de los Estados Unidos el 6 del próximo mes de Diciembre.

No se han confirmado tampoco, por fortuna, las suposiciones alarmantes que acerca de la situación de algunas poblaciones del departamento Oriental de la Grande Antilla propalaron algunas gentes, con el aparente propósito de explicar el regreso del General Weyler á la Habana. Dijose que éste necesitaba estar en punto desde el cual pudiera comunicar con las columnas que operan en el Camagüey y en la provincia de Santiago de Cuba, que los rebeldes tenían puesto apretado cerco á Victoria de las Tunas y ocupaban ya algunas casas del arrabal, y que un convoy enviado desde Manzanillo había tenido que detenerse en Veguitas ante nutridas masas de rebeldes. Desvaraciendo tales errores decía el General:

Habana 24.—No hay temores ningunos especiales. Bayamo, Veguitas, Tunas tienen guarnición 460 hombres, raciones mes y medio, según me dice General March.

Atendiendo provincias, que todas tienen columnas suficientes para operaciones; las de Oriente tienen marcado plan general campaña más bien defensivo. Ene migo procura llamar atención allí para evitar activas operaciones Pinar, Habana, Matanzas, Villas.—*Weylers*.

De varios encuentros en las provincias restantes ha dado cuenta el Gobernador general de Cuba estos días, así como de los efectos de la explosión de una bomba de dinamita el 18 por la noche en el camino de Pinar; más no hemos de mencionarlos aquí, ya que no tienen importancia, para no pecar de prolijos.

El mal efecto producido por los noticias propaladas desde Hong-Kong, el Cayo Hueso de los separatistas filipinos, y por la oficial de que se extiende la rebeldía, ha sido desvanecido en gran parte por los últimos telegramas del General Blanco, porque demuestran que hay en el Archipiélago filipino jefes militares dispuestos á desplegar tanto celo como valor en la defensa de la integridad de la patria. Para mantener libre la entrada del Río Grande (Pampanga) y para que no siguiera interrumpido el comercio, acudió el comandante Arteaga con 700 hombres, causó treinta muertos y muchos heridos á los separatistas y quemó el barrio en que se habían establecido. Atacadas luego, el 22, las columnas por numerosos rebeldes, que cortaron el telégrafo, fueron rechazados éstos con pérdida de ocho muertos y varios heridos. En tanto que los insurrectos ocupaban á San Miguel de Mayunco, se presentaban otros muchos á indulto en la provincia de la Laguna, á consecuencia de las batidas dadas por el General Aguirre en Santa Cruz, Paganjan, Baños y Pila.

Pero el combate más sangriento y uno de los más importantes de cuantos se han sostenido en Filipinas durante los tres últimos meses ha sido indudablemente la acometida dada por la columna del comandante Arteaga al pueblo de San Rafael al amanecer del día 25. Tomadas una por una las trincheras, las casas fuertes, el convento y la iglesia, perdieron la vida cuatrocientos rebeldes, doscientos solamente en la casa del tribunal, en el convento y en la

iglesia. La fuerza leal sólo tuvo heridos levemente un capitán, un sargento, un cabo y diez soldados. La noticia de ese hecho de armas ha causado excelente impresión en España y en el extranjero é influyó beneficiosamente en las cotizaciones bursátiles.

A que los esfuerzos de los bajistas hayan resultado poco eficaces en estos días, en que esperaban hacer su agosto, ha contribuido también la premura de los suscriptores al empréstito nacional por entregar no solamente el primer plazo, sino todo el capital suscrito. Un 75 por 100 de ellos, según cálculos de gentes conocedoras, prescindirá del trámite de los plazos y entregará ó habrá entregado íntegro el valor de las obligaciones pedidas. Esto y el estado de la cuenta corriente del Banco de España son pruebas de que hay en nuestra nación muchos capitales sin empleo y de que, probablemente, no hubiera sido necesario pensar en recurrir á los extranjeros para el empréstito de mil millones de pesetas.

Madrid 28 de Noviembre de 1896.

B. de T. y T.

### CRÓNICA PARISIÉN

Llevamos una época que pudiéramos llamar *estomacal*.

En efecto, los banquetes se suceden con una frecuencia tal que no deben dejar á los comensales el tiempo necesario para digerir los manjares y mucho menos los discursos.

Los dueños de *restaurants* á la moda no pueden quejarse: su caja se llena de oro mientras ellos llenan de carnes y legumbres los estómagos de los afortunados mortales que asisten á tanto y tanto banquete.

Ultimamente: banquete y estatua á Watteau el pintor; después, banquete sin estatua á la memoria del general La Tour d'Auvergne; luego, banquete y bodas de oro del abogado Cresson y para terminar la serie, ya se anuncia el banquete con que los literatos y artistas consagrarán al talento de la gran actriz trágica Sarah Bernhardt.

Parece como si hoy el talento y las chuletas fuesen hermanos; antes, la palma de gloria era el símbolo de inmortalidad; pero nuestro siglo ha debido decirse que todo eso es muy platónico y que para ser verdaderamente *inmortal*, es decir, para vivir es preciso comer.

Por eso se banquetea, por eso y no por otra cosa se mide el genio con arreglo á la fuerza digestiva del estómago. ¡Hermoso país, el país de los banquetes!

Después de todo y, por mi parte, que cada cual coma cuanto quiera, que quién le plazca beba y brinde á la salud de tal ó cual talento, de este ó del otro héroe, póstumo ó coetáneo; pero que nos dejen tranquilos en nuestra casa y que podamos hacer lo que nos parezca conveniente sin que á cada momento estemos oyendo la frase consabida: ¡Artón vá á hablar!

¡Qué hable, señores, que hable!, que acabe de una vez para todas esta *lata* panamista que ya está oliendo peor que las latas de petróleo ó que las de conserva corrompida.

Pero no tengan Vds. cuidado, este gallo que no canta algo tiene en la garganta y, sin duda, debe haber aquí mucha ropa sucia cuando tanto preocupan las amenazas de un solo hombre que tiene en jaque á todo un ministerio y á todo un pueblo desde hace cuatro años.

Artón, que en los tiempos de Quevedo hubiera pasado por un mal hilvanador de voluntades, se ha convertido hoy por obra y gracia del Panamá en un hábil zurcidor de conciencias entre los padres de la patria que se volvieron padrastos allá en la época cenagosa de los cheques panamistas.

En fin, séase lo que fuere, París comenta los menores dichos de Artón y en círculos y cafés se discute la lista de los 104 Diputados comprometidos en el ajo y hasta se pronuncian nombres y se apuestan luses en favor ó en contra del uno ó del otro.

Credulidad excesiva ó fantasía de un pueblo, comidilla del mentidero, crítica de salones; hoy no hay más que Artón por todas partes. Artón *for ever*.

Artón nos harta.

Todos los años, en la coquetona Galería artística de Georges Petit, se celebra la exposición de porcelana Lachenal.

Esta es este año un encanto de la vis-

ta, casi un poema de voluptuosidad escrito entre aquellos vasos voluntariamente groseros y de una suavidad al tacto comparable á la satinada piel de una hermosa.

Hace dos años, Lachenal nos presentaba sus *poteries* nevadas, de un gris brumoso y de un verde ceniciento que tanto gustaron á los aficionados por la delicada y nebulosa patina de su pasta.

El año último, esta pasta verda de tonos suavizados por la bruma, moldeada artísticamente, se animaba con extrañas figurinas; el arte casi brujo de Lachenal encontró un curioso cómplice en Fix Masseur y, nosotros vimos los deliciosos rostros de virgen y de mujer surgir de la verdaosa arcilla como por arte de encantamiento.

Este año, Lachenal ha sobrepasado su talento y, en unión de la señorita de Fumerie, nos presenta toda una vertiginosa ronda de ondinas, de torso delicado y brazos ondulados que emergen como de entre las ondas verdosas de los vasos en medio de voluptuosos espasmos de agonía amorosa.

La exposición Lachenal es muy interesante bajo diferentes aspectos; en primer lugar nos confirma el talento personal de un artista y, en segundo término, nos demuestra cuanto puede hacerse en el arte cerámico.

Nada ocurre de gran interés en los que pudiéramos llamar grandes teatros de París, es decir la Opera, el Odeón, etc.

Pero, los pequeños teatros y, mejor aun los teatros de iniciativa privada ó particular, nos dan signos de vida de cuando en cuando.

Tal sucede con el *Teatro de la Obra* que acaba de poner en escena otra producción de Ibsen, música de Grieg, titulada *Peer Gynt*.

Aun cuando el teatro escandinavo se aclimatara con mucha lentitud entre nosotros, no por eso debemos desdeñar las bellezas literarias de sus obras. En *Peer Gynt*, por ejemplo hay una escena delicadísima de sentimiento: la agonía de Aase, vieja gruñona, especie de madre adoptiva de todos los granujas del pueblo, quienes ayudan á bien morir á la enferma, meciedo su lecho al compás de las canciones con que ella alegraba la infancia de los hijos del arroyo...

Nosotros hemos pasado en el Teatro de la Obra tres horas de pesadilla de alcohol y de nieve, de visión de bruma helada entre la cual se lamenta y nos espanta, en el frío y en la noche de los polos, el alma dolorida é inquieta del Norte.

Otro teatrillo, lo que en París se llama una bombonera, acaba de abrirse en el corazón mismo de París, en el pasaje de la Opera. Nos referimos al *Teatro Pompadour* inaugurado por la Marquesa de Milkar.

Desde la pequeña escalera ya se advierte la mano coqueta de una mujer: tapices espesos, cortinones de seda, lámparas cuya luz está tamizada por pantallas de flores; los muros gris perla están decorados por frescos género Watteau, representando idilios de pastores y zagalías; todo está decorado con gusto, con verdadera coquetería cual el íntimo *boudoir* de graciosa cortesana.

Y en medio de tan elegante decoración se cantan melodías clásicas y se recitan versos modernos; buena música, lindas mujeres y... es todo.

En materia de colecciones hay tantas extravagancias que ya nada pudiera llamarnos la atención.

Sin embargo, acabo de visitar una curiosa colección, tal vez la única en el mundo: es una colección de bombones hecha por un caballero, hoy anciano, durante tres años de su florada juventud.

La historia de esta colección es enteramente sencilla. Héla aquí, según el mismo viejo me la ha contado:

«En la fuerza de mi juventud conocí una joven de la que me enamoré locamente y á la cual nunca osé declarar mi amor. Como nuestras familias eran amigas, teníamos frecuentes ocasiones de comer juntos y yo siempre inventaba una extratagema cualquiera para apoderarme de un bombón al cual hubieran tocado los labios ó los dedos de mi bella. Pasó el tiempo, nos separamos sin volvernos á ver más, yo había conservado cariñosamente estos bombones y... ved aquí el busto de mi dueña hecho en azúcar por un confitero de la época.»

En efecto vi un busto cuyas mejillas estaban gastadas como si hubieran sido lamidas... ¿Eran los besos ó era la golosina del viejo?

ANTONIO AMBROIA

Paris, 25 de Noviembre de 1896.



## Crónica Local

El domingo último á las tres de la tarde y después de haber tomado una regular cantidad de carga, zarpó de nuestro puerto con rumbo á los de Cette y Marsella el vapor «Isleño». En él tomaron pasaje más de cincuenta personas, la mayor parte paisanos nuestros, quienes aprovechan los viajes periódicos del citado vapor para trasladarse á la vecina República á continuar sus negocios sin necesidad de hacer escala en Barcelona.

Concedida, según á su tiempo manifestamos, la jubilación que tenía solicitada nuestro amigo D. Jaime Servera Brunet, ex-torrero 1.º del Faro de Punta Grosa en este puerto, se ha ordenado por la Junta de Clases pasivas le sean abonadas 1.200 pesetas anuales en clase de retiro, las que percibirá por la Delegación de Hacienda de la provincia á contar desde el 4 de Agosto último.

Deseamos al amigo pueda disfrutar mucho tiempo el premio de sus servicios.

Sumamente concurrido se vió durante el domingo último el caserío del Puerto ya por los que á la mañana se trasladaron á dicho sitio para asistir á la fiesta religiosa en honor de Santa Catalina, bien por aquellos que en la tarde allí acudieron con objeto de despedir á sus deudos y amigos que salían con rumbo á Francia.

En el oratorio de Santa Catalina celebró á las diez de la mañana, misa mayor con acompañamiento de música, y sermón que estuvo á cargo del Sr. Alcover.

En una carta que desde Toulon hemos recibido suscrita por varios paisanos y amigos nuestros, se nos dá cuenta de la muerte, á la edad de 66 años, de D. Antonio Ferrá, natural de este pueblo. El tributo rendido á la memoria del finado por la colonia española residente en dicha ciudad, fué una prueba de la estima en que se tenía á aquél y de los nobles sentimientos de sus compatriotas, quienes abrieron una suscripción para con su producto dar mayor suntuosidad al entierro y funeral.

Con lucido cortejo y una banda de música, verificóse el acompañamiento del cadáver al lugar del sepelio, donde se depositó una hermosa y artística corona con sentida dedicatoria de sus compañeros.

Por la mucha extensión de la carta en que tales noticias se nos dan, dejamos de insertarla íntegra; y deferentes á los ruegos de los firmantes de la misma damos cabida á la lista de suscripción. Hela aquí:

SUSCRIPCIÓN abierta por la colonia española en Toulon para con su producto honrar la memoria de su amigo y compatriota, D. Antonio Ferrá.

	Francos.
D. Manuel Torres.	6'
» Juan Sastre,	6'
» Sebastian Estades.	6'
» José Cusó (á) Catalá	6'
» Mateo Galmés.	6'
» Antonio Pizá.	3'
» Jaime Pons.	6'
» Bartolomé Rullan.	6'
» Juan Frontera.	6'
» Juan Segura.	6'
Mr. Caudin Desirée	6'
D. Ramón Frontera.	6'
» Julian Puig.	6'
» Francisco Garcés.	6'
» Juan Oliver	6'
» Damian Oliver	6'
D.ª Antonia Martín	3'
D. Juan Buc.	3'
» Sebastian Sastre.	3'
» Juan Fletchas.	3'
» Antonio Soler.	3'
» José García.	3'
» José Adrover.	3'
» Jaime Salom.	3'
» José.	3'
» Bartolomé Carraté.	3'
» Cipriani Albertini.	3'
» Jaime Ribas.	3'
» Tomás Ripoll.	3'
» Juan Frau.	3'
» Pedro Frau.	3'
» Jaime Homar.	3'
» Juan Albertí.	3'
» Gabriel Rullan.	3'
Mr. Delorme.	3'
D. Juan Puig.	3'
» José Torroja.	3'
» Damian Fullana.	3'
» Jaime Vicens.	3'
» Jaime Arbona.	3'
» Bartolomé Ferrer	1'50
» Pedro Sastre.	3'
» Onofre Vidal.	3'
Total Francos.	172'50

Actos como este enaltecen á quien los lleva á cabo, y al felicitar á sus iniciadores por ello unimos á las suyas nuestras oraciones por el alma del finado.

Víctima de rápida enfermedad falleció la anterior semana la esposa de nuestro buen amigo D. León Pérez, Sargento Jefe de la sección de Carabineros de esta villa. Tomamos viva parte en el dolor que por tan sensible pérdida embarga al Sr. Pérez y deseamos al alma de la finada la paz eterna.

Gracias á las acertadas medidas que desde un principio adoptara nuestra corporación municipal, no ha tomado el incremento que en otros puntos la enfermedad variolosa en este pueblo.

El sistema de aislamiento absoluto á que se ha sugetado á las familias que

han tenido algún atacado de dicha dolencia ha producido los mejores resultados, no existiendo actualmente en la población ninguna enfermo de aquella. En las afueras tenemos noticias de dos casos: uno en «Las Margadas» y otro que se declaró ayer en un individuo que vive junto á la fábrica del gas.

Mañana empezará en nuestra iglesia parroquial la oración de cuarenta horas dedicadas á la Inmaculada Concepción de la Virgen. En la sección de cultos podrán enterarse nuestros lectores de la solemnidad con que se han de celebrar los dedicados á la Patrona de España.

Si no el suficiente abono para afrontar, sin quebanto para la Empresa, los gastos de la temporada teatral anunciada, háase al ménos conseguido que figuren en la lista de los abonados los verdaderos amantes de la cultura que anhelan tener en estas interminables veladas invernales un centro de reunión y soláz donde poder congregarse. Y como en aquellos entran la inmensa mayoría de los habitantes de este pueblo, de suponer es que los que por nímios reparos ó miras colectivas no se han abonado aún, lo harán tan luego hayan tenido ocasión de conocer los buenos deseos que de complacer al público animan á la Empresa y apreciar el mérito de los artistas que forman el cuadro de la Compañía, acerca de la cual tenemos los mejores informes.

Habiase anunciado para hoy sábado la inauguración de la temporada en la creencia de que el vapor «León de Oro» en el cual debían venir los artistas, llegaría esta mañana aquí; más siendo probable que no lo verifique hasta dentro de algunos días, embarcarán aquellos mañana en el vapor correo, no empezando por tanto las funciones hasta el lunes ó martes próximos, lo cual se anunciará oportunamente.

A causa de las abundantes lluvias caídas en Cette que han dificultado las operaciones de carga y descarga de los buques surtos en dicho puerto, hállase detenido en el mismo el vapor «León de Oro», de esta matrícula. Sirva lo dicho para disipar el falso rumor que ha circulado sobre graves percances ocurridos á dicho vapor y que solo han existido en la mente de los autores de dicha estúpida noticia. Cualquiera accidente de los que á veces, por desgracia, ocurren en los mares, aconteciera al buque mencionado, téngase por seguro que no sería la casa Consignataria del mismo, de los últimos en conocerlo, pues al par que vela por sus intereses no descuida en modo alguno los que el público le confía.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 3 de Diciembre 1896.

Celebróse en segunda convocatoria el jueves de esta semana á las ocho de la noche bajo la presidencia del Alcalde Sr. Joy, con asistencia de los concejales Sres. Marqués, Mayol, Castañer y Arbona.

Leída el acta de la anterior fué aprobada.

En despacho ordinario dióse cuenta de los dictámenes emitidos por el Ingeniero encargado de la carretera de Palma á este puerto, en las instancias presentadas por D. Jaime Colom Oliver, D.ª Catalina Albertí Arbona, D. Pedro J. Colom Rullan á nombre de D. Pedro Antonio Bernat Alcover y de D. Miguel Bernat Palou, por las que piden permiso para hacer varias obras en las fincas y edificios que en ellas se indican, sitos en el Huerto de la Mola, en la calle del Príncipe n.º 20, en la carretera del Puerto, y punto nombrado «Ca ne Bet Doya» y en la porción de carretera que linda con el castillo de «Alcait» respectivamente, y conforme el Ayuntamiento con los indicados dictámenes, acordó concederles el permiso solicitado.

Se dispuso pasaran á informe de la Comisión de Obras las instancias siguientes: una de D.ª Catalina Oliver Pastor, fecha 3, en la que pide permiso para abrir una zanja á la espalda de su casa inmediato á la pared de la misma á fin de conducir agua al huerto de la referida casa lindante con el camino nombrado «Son Pussa»; otra de D. José Frontera Pons, como encargado de su padre político D. Francisco Rullan, fecha 2 del actual, en la que solicita autorización para enlucir á caras vistas el frontis de la casa n.º 43 de la calle de la Luna en la parte que dá á la del Hospicio, dar mayor altura al portal accesorio, agrandar la ventana existente en la parte baja y abrir otra nueva á fin de dar luz al sótano, y en el frontis de la misma casa dar mayor abertura á una ventana que existe en la planta baja á fin de que quede convertida en ventana-balcón, y en la parte posterior de ésta abrir otra nueva para dar luz al indicado sótano.

Acordóse pasara á informe del señor Ingeniero otra instancia de D. Miguel Pomar Forteza, fecha 3, en la que solicita permiso para agrandar una ventana y arreglar el frontis de la casa de su propiedad, sita en la calle de Barzá número 17.

En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 20 de la Ley municipal se resolvió que durante el corriente mes se verifique la rectificación del empadronamiento de los habitantes de este término.

Y por último se procedió á la distribución de fondos.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, día 6, se empezará solemne oración de cuarenta horas dedicadas al Misterio de la Purísima Concepción de María. A las 6 de la misma se expondrá S. D. M. con misa cantada; á las nueve y media horas menores y la misa mayor con sermón por el Reverendo Sr. Cura-Párroco. Por la tarde los actos de coro, el ejercicio mensual del Sagrado Corazón y al

anochecer se continuará la novena con sermón.

Día 7, exposición á la misma hora con misa matinal cantada; á las nueve y media horas y misa solemne. Por la tarde los actos de coro y al anochecer conclusión de la novena con sermón.

Día 8, conclusión de las cuarenta horas siendo la exposición á la misma hora; á las siete y media comunión general; á las nueve y media horas menores y misa solemne á toda orquesta predicando las glorias de María Inmaculada don Juan Negre. Por la tarde los actos de coro, y al anochecer la devoción mensual del día con plática por el indicado orador, procesión, Te-Deum y la reserva.

Día 12, al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación de la fiesta de Sta. Lucía virgen y martir.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2.

## MATRIMONIOS.

Día 3.—D. Gabriel Florit Ramon, soltero, con D.ª Margarita Bernat Castañer, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 3.—D. Pablo Pons Estades, de 33 años, casado, Manzana 24.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 29 Noviembre.—De Palma, en 5 horas, vapor Isleño, de 314 ton., capitán D. R. Piña, con 23 mar., pas. y efectos.

Día 30.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. don R. Terrasa, con 30 mar., pas. y efectos.

Día 3 Diciembre.—De Torrevieja, en 2 días, land Virgen del Carmen, de 25 ton., pat. D. J. Perez, con 6 mar., y efectos.

## EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 29 Noviembre.—Para Cette, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 marineros, pas. y efectos.

Día 30.—Para Barcelona, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. D. R. Terrasa, con 30 mar., pas. y efectos.

## EMPRESA DE DILIGENCIAS DE SOLLER

Debiendo procederse á la venta del estiércol de los establos que la Empresa posee en Sóller, se ha acordado que sea en pública subasta y por medio de pujas á la llana que durarán media hora, pasada la cual se rematará si la postura acomoda. La subasta tendrá efecto el 13 de Diciembre y hora las 4 de la tarde en el local que ocupan las cocheras, sito en la calle del Mar, y el contrato será por el término de un año á contar desde 1.º de Enero á 31 Diciembre de 1897, advirtiendo que en dicha subasta lo mismo podrán interesarse los que son socios como los que no lo son.

Sóller 2 de Diciembre de 1896.—El Presidente, Antonio J. Alcover.—Por A. de la J. A., Jaime Torrens, Srio.

Los primeros defendían al pié franco porque, no fructificando en la época de su crecimiento, desarrollaba mayor copa para dar después más rédito. Argüían que, si bien se veían privados de un crecido número de cosechas, éstas eran resarcidas con creces por el desarrollo que en aquel tiempo había tomado el naranjo, negando estas ventajas al injerto, como igualmente la de ser más resistente á la enfermedad; y sin embargo no se desdaban de admitirle en sus tierras. Los demás incidentes sobre modificaciones de cultivo no les merecían más contestación que una risa despreciativa.

Los segundos afirmaban y demostraban con hechos, que el injerto, en el tiempo expresado, no adquiría menor desarrollo que el pié franco, no obstante de fructificar ya desde los primeros años y de producir mejor y más abundante fruto. Acriminaban á este de ser menos resistente al mal y dar naranja pequeña, despreciada en los mercados, cuando la del injerto, por su magnitud, era buscada y bien pagada en el comercio, por ser á gusto del consumidor.

Las razones alegadas por los primeros pudieron ser de alguna valía cuando los consumidores se fijaban poco en la magnitud del fruto y el naranjo, libre del terrible enemigo, fructificaba indefinidamente; más en las circunstancias actuales son del todo insostenibles; la experiencia ha dado la razón á los segundos, y son muy raros los nuevos plantíos que en el día se hacen con pié franco.

El convencimiento de modificar ciertas prácticas agrícolas está ya en el ánimo de muchos, y felizmente participan ya del mismo modo de pen-

sar la mayoría de los hortelanos que ha podido sustraerse á la rutinaria enseñanza de sus padres.

A esto debemos sin duda, que la enfermedad se vea privada de los principales elementos de vida, y que los modernos naranjales vayan mejorando y aumenten los rendimientos, aunque su forma sea tan diversa de la que revestían los antiguos, con sus colosales troncos y apretadas ramas herizadas de agudas y penetrantes espinas, verdaderos zarzales donde se lastimaba el fruto y las manos del cultivador.

Repitámoslo: el naranjo, para luchar con el terrible enemigo que le acosa, debe injertarse sobre pié ágrío, plantarse de modo que descubra el nudo vital, y verse obligado á desarrollar mucha rama y poco tronco. Si á esto se añaden frecuentes labores, abonos y riegos que no produzcan humedad excesiva, se obtendrán frondosos y productivos naranjales, mayormente ahora que la enfermedad, al parecer, ha perdido su fuerza invasora y, quizás, en brebe haya desaparecido del todo.

## CAPÍTULO V.

## Productos

El aceite esencial contenido en las vecículas de la corteza, hojas, caliz y corola del fruto del naranjo, tiene infinitas aplicaciones en la medicina, en las artes, y en la economía doméstica, conocidas desde la más remota antigüedad, explotadas por la industria en el extranjero, y casi enteramente desconocidas como producto de riqueza, entre nosotros.

¿Y qué diremos del jugo de la naranja dulce, empleado en la preparación del vino, que bien pudiera suplir al de la uva, si ésta no fuese más rica en principios alcohólicos y más fácil de elaborar? ¿Cuánta riqueza no desperdicia el cosechero al dejar rodar por el suelo los pétalos desprendidos de la flor, y al amontonar para que se pudran en los huertos las naranjas derribadas por el viento?

En el día en que la química industrial allana todas las dificultades y el comercio abre dilatados horizontes, es necesario aprovecharlo todo. A este fin daremos á conocer los productos más interesantes y de fácil ensayo, como son:

- 1.º El vino de naranja.
- 2.º El curasao.



# METEOROLOGÍA.-2.ª quincena de Noviembre.

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PBR.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

TERMÓMETROS												MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	Observaciones	
Mañana				Tarde				Dirección		Fuerza		Mañana	Tarde	Milis.	Evaporimetro.							
Maxi.	Mini.	Seco.	Hd.	Maxi.	Mini.	Seco.	Hd.	M.a	Trd.	M.a	Trd.	Milis.	Milis.									
16	15	10	12	10	12	10	12	13	751	13	751	E.	O.	S	»	Ll.	C.	4	0.5			
17	13	8	13	8	9.8	8.2	13.4	10.0	12	751	12	751	S.	N.	»	»	D.	Ll.	2	0.7		
18	13	8	14	12	12.8	10.8	14.0	12.4	12	755	12	758	N.	N.	»	»	C.	D.		1.1		
19	14	8	15	8	9.4	8.4	14.8	12.8	11	762	12	761	E.	O.	»	»	D.	D.		1.2		
20	14	8	16	11	12.8	11.8	14.0	13.0	11	763	12	763	O.	N.	»	»	D.	D.		1.0		
21	15	7	15	9	10.8	8.8	14.6	12.8	12	764	12	764	O.	S.	»	»	D.	D.		0.7		
22	15	9	12	9	10.0	8.8	11.8	9.2	12	764	12	763	E.	E.	»	T	Ll.	C.		2	0.5	
23	13	10	13	12	12.8	10.8	13.4	12.0	12	763	13	758	O.	E.	S	T	C.	C.		0.6		
24	13	11	12	12	12.8	10.6	12.8	10.8	12	762	12	760	N.	E.	S	S	C.	Ll.		1	0.7	
25	13	9	12	10	11.0	9.6	11.4	9.8	12	759	13	758	N.	E.	»	»	Ll.	Ll.		4	0.5	
26	11	9	12	9	10.8	9.8	11.8	10.0	12	756	12	756	O.	O.	»	»	Ll.	D.		1	0.6	
27	12	4	12	9	11.0	8.4	12.4	11.0	12	755	13	756	O.	E.	S	»	C.	Ll.		6	0.7	
28	5	9	17	13	15.2	13.0	17.8	14.8	12	751	13	758	S.	O.	T	S	D.	D.			1.8	
29	17	12	17	12	14.0	12.8	16.8	14.0	13	757	13	757	O.	O.	»	»	D.	D.			1.7	
30	17	1	18	12	13.8	12.4	17.0	15.4	12	760	13	760	O.	S.	»	»	D.	D.			2.4	

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado. El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales D. que indica despejado y O. cubierto. Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde. Los termómetros están á la sombra.

OTRA. En el observatorio del «Faro de la Punta Grossa» los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Tipos de anuncios que se insertan en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'02 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por el espacio del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

## Sección de Anuncios

Los anuncios meritorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pts., del de dos 3 pts., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pts. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste el es mayor. Los suscriptores disfrutará una rebaja de un 25 por ciento.

**GRANDES BODEGAS**  
DE  
**VINOS FINOS DE ESPAÑA**  
Y  
**GRAN DESTILERÍA Á VAPOR**  
DE  
Cognac puro de vino, Ojen perfeccionado, Anisados y Ron de todas clases, Ginebra, Vermouth, Champagne y Licores de todas clases  
DE  
**Adolfo de Torres y Hermano,--MÁLAGA**  
Casa premiada con grandes diplomas de honor, ocho medallas de oro y otras de plata.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:  
**SALVADOR ELÍAS--Príncipe, 13**

NOTA.—Los pedidos son bajo muestras que posee el Representante y se sirven por pequeños que sean.

**Gran Regalo para Navidad**

**ISLEÑA MARÍTIMA**



Viajes extraordinarios con itinerario.  
El veloz buque á vapor  
**ISLEÑO**  
saldrá del puerto de Sóller para  
*Cette y Marsella*  
el miércoles, día 9, á las 2 de la tarde.  
CONSIGNATARIOS:  
En Sóller, D. Ramón Coll.—En Cette, D. Bartolomé Tous.—En Marsella, don J. Mayol.

**L' UNIÓN**  
Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESES DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social	10.000,000	Francos
Reservas	8.705,000	»
Primas á cobrar	74.287,038	»
Total	92.992,038	»
Capitales asegurados	15.127.713,242	»
Sinistros pagados	194.000,000	»

**SEGURO DE COSECHAS**  
Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de rigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.  
Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samartana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

◆ Tinta negra Siglo XIX ◆ Tinta comunicativa ◆ Tinta violeta ◆  
◆ Tinta carmin ◆ Tinta para sellar ◆ etc., etc. ◆  
**La hay en venta en el establecimiento LA SINCERIDAD-San Bartolomé-17-SOLLER.**

**SERVICIO DECENAL**



ENTRE  
**SOLLER, BARCELONA, CETTE**  
Y VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor  
**LEÓN DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.  
EN BARCELONA.—Sres. Rosich Carles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.  
EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

Consignatarios.

Desea venderse una pieza de tierra huerto naranjal y otros frutales, situada en la Alquería del Conde, calle de Ozonas, n.º 15, en la que tiene algunos solares, y es de extensión la finca de 40 áreas ó sea 225 destres aproximadamente.  
Para facilitar al que quiera comprar esta finca la operación, lo mismo se aviene su dueño á cobrar al contado el total importe de aquella que una mitad solamente y la otro á plazos, según convenio.  
Para más informes diríjanse á la imprenta de este periódico.

**DAMIAN FRONTERA MAYAGUEZ.-(Puerto-Rico).**

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peletería.  
Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente.  
Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.  
**VENTAS AL POR MAYOR**

**ACADEMIA MUSICAL**  
CALLE DE SAN JUAN-14-SÓLLER

El profesor de música y director de la banda de esta localidad, José Rotger y Vidal, dará lecciones de solfeo, de piano, y de instrumentos para la banda, á las horas y por los precios siguientes:

**HORAS DE CLASE**  
Por la mañana: para niños, de once á una.  
Por la tarde: para niñas, de cuatro á seis.  
Por la noche: para jóvenes trabajadores, de siete y media á ocho y media.

**PRECIOS** Posetas  
Clases de solfeo. . . . . 2'00  
Id. de solfeo y piano. . . . . 5'00  
Id. de solfeo é instrumento. . . . . 2'50

Las clases serán diarias exceptuándose los jueves para las de día, y los días en que tenga ensayo la banda para las nocturnas.  
Los pobres de solemnidad, que prueben serlo mediante certificado expedido por la Alcaldía, podrán asistir gratuitamente á clase.  
En las horas que queden libres al profesor, dará lecciones en el domicilio de los alumnos que lo soliciten, á precios convencionales.

**ACADEMIA MERCANTIL**  
DIRIGIDA POR  
**SALVADOR ELÍAS CAPELLAS**  
TENEDOR DE LIBROS COLEGIADO

Enseñanza teórica y práctica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, Geografía comercial, Legislación mercantil y todo lo referente al comercio según las vigentes leyes.  
Clases diarias por la mañana y por la noche. En las clases de noche también hay enseñanza primaria para los obreros idioma Francés y dibujo artístico é industrial.  
Para más pormenores dirigirse al Director, calle del Príncipe n.º 13, (Castellet)—SOLLER.

**LA SINCERIDAD**  
Establecimiento comercial é industrial  
DE  
**J. MARQUÉS ARBONA**  
CALLE DE SAN BARTOLOMÉ N.º 17

En la calle de San Pedro núm.º 19, hay parajos y palmeras en macetas para vender; también los hay de plantel.

**LASOLLERENSE**  
DE  
**JOSÉ COLL**  
CORRERA y PORT-BOU (Provetora franco-española)  
Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
Agencia especial para el trasbordo y recuperación de naranjas, frutas frescas y pesados.

**VENTA DE SOLARES**  
en el «Noguerá»,

Ultimados ya todos los trabajos preliminares se ha empezado la venta de solares cuyos precios variarán entre docientos y quinientos duros según el sitio que escojan.  
Los que deseen adquirirlos pueden dirigirse en Palma á los propietarios, calle de San Miguel, ó bien en Sóller, al Maestro Jaime Rullán y Bisbal (Ros).

**Á los Sres. fabricantes de tejidos** ofrece toda clase de trabajos de su oficio el tornero GABRIEL VALLS, que vive en la calle de la Luna n.º 27.—SÓLLER.  
Manetas variadas, á 0'40 pesetas cada una.  
Espadas para telares, á 0'30 pesetas id. id.  
Y los demás objetos á precios sumamente módicos.

**VENTA.**  
Desea venderse la casa n.º 26 de la calle de San Bartolomé de esta villa.  
Avístese el que quiera comprarla con su dueño D. Miguel Muntaner (Jurat), que vive en la calle de Gater n.º 10.—PALMA.

En la sección de librería, de dicho establecimiento, además de toda clase de libros de primera enseñanza, de texto en las escuelas de esta localidad, hay en venta:  
HISTORIA DE SÓLLER en sus relaciones con la general de Mallorca, por D. José Rullán Pbro.  
SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»